

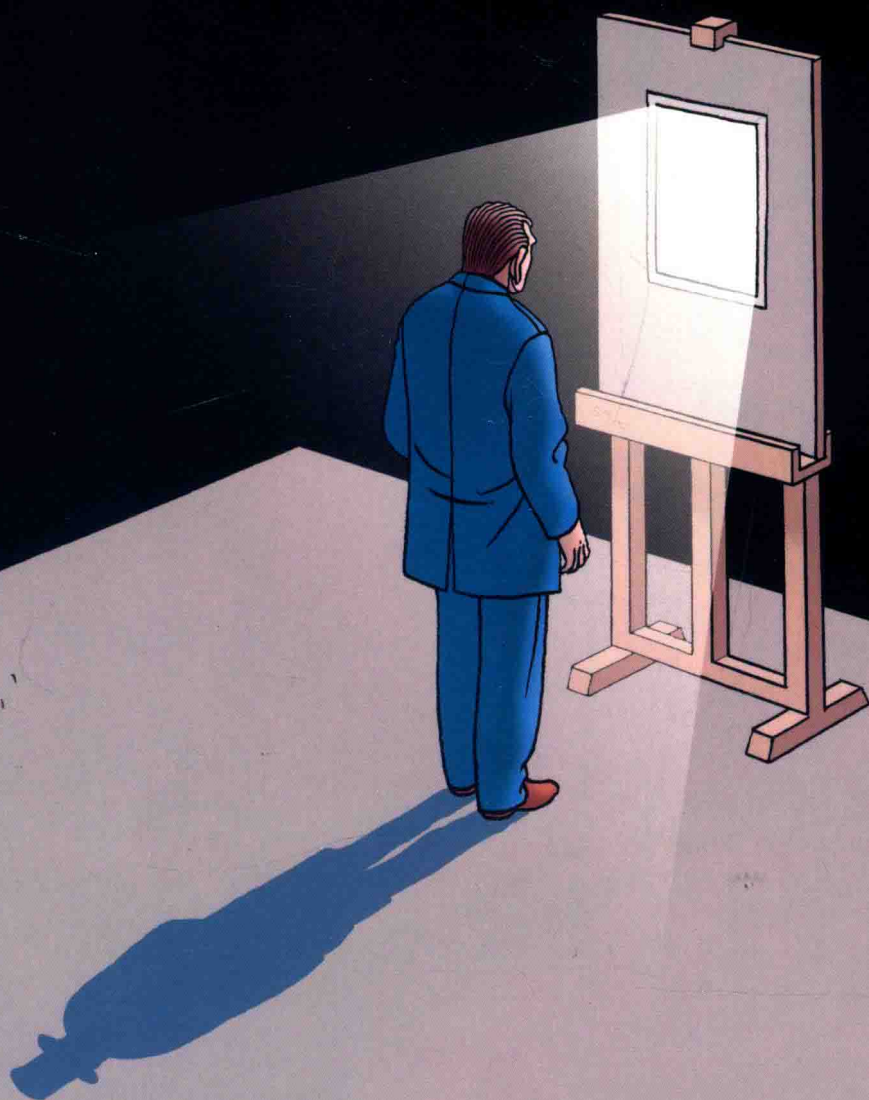
LE DESSIN

后浪

画的秘密

[法] 马克-安托万·马修 绘著

贾梦 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

后浪

LE DESSIN

画的秘密

[法] 马克-安托万·马修 (Marc-Antoine Mathieu) 绘著

贾梦 译



 北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

画的秘密 / (法) 马修绘著 ; 贾梦译. -- 北京 : 北京联合出版公司, 2016.1

ISBN 978-7-5502-6560-8

I . ①画… II . ①马… ②贾… III . ①漫画—作品集—法国—现代 IV . ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 266704 号

Le Dessin, Mathieu © Éditions Delcourt-2001

Simplified Chinese edition arranged through Dakai Agency

Simplified Chinese translation edition published by Ginkgo (Beijing) Book Co., Ltd

本书中文简体版权归属于银杏树下 (北京) 图书有限责任公司。

北京市版权局著作权合同登记号 : 图字 01-2015-7059

画的秘密

绘 著 : [法] 马克-安托万·马修

译 者 : 贾 梦

选题策划 : 后浪出版公司

出版统筹 : 吴兴元

特约编辑 : 刘叶茹 吕俊君

责任编辑 : 李 征

营销推广 : ONEBOOK

装帧制造 : 墨白空间·王斑

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数 4 千字 635 × 965 毫米 1/8 6 印张 插页 8

2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-6560-8

定价 : 60.00 元

后浪出版咨询 (北京) 有限责任公司 常年法律顾问 : 北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : 010-64010019

献给纳纳尔

献给克里斯蒂安

 后浪

LE DESSIN

画的秘密

[法] 马克-安托万·马修 (Marc-Antoine Mathieu) 绘著

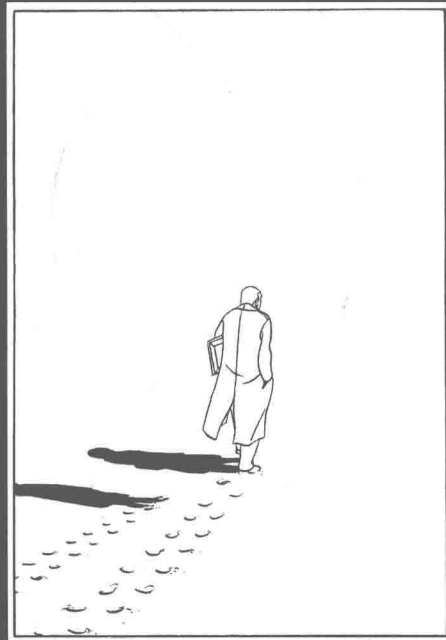
贾梦 译

 北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

第一章

LE DESSIN

冬 画

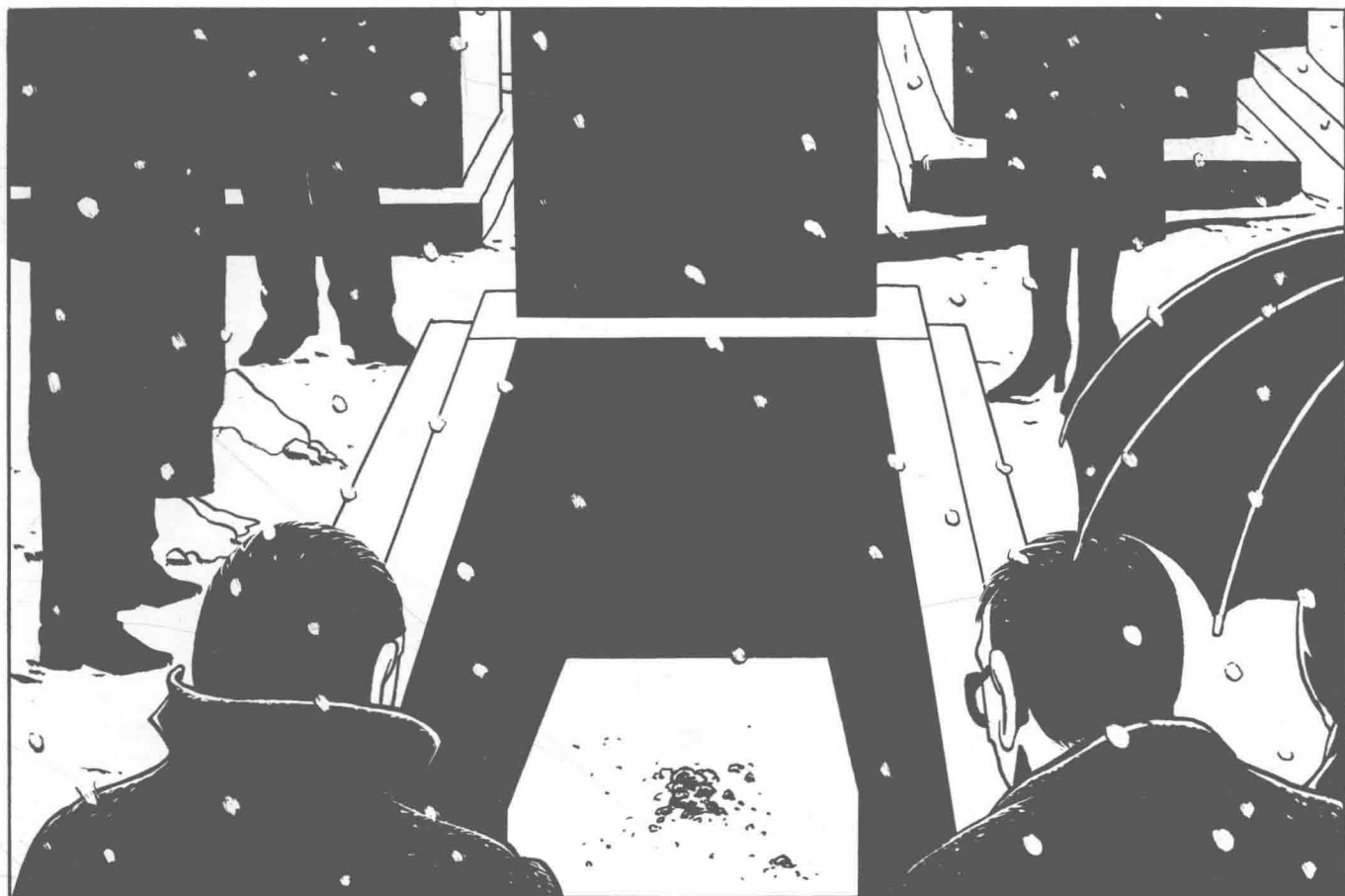




我们赶赴命中注定的约会时，总是到得太迟。正因如此，当挚友爱德华离去时，埃米尔并没有立刻感到痛苦。他就像被突如其来的悲痛麻醉了一样。



他发现，自己只是机械地握了几只冰凉的手……



艰难地揉碎了一撮冻土……



……然后,步行回家。



几天后，一种心慌意乱的情绪才开始侵袭他。



有那么一段时间，他惶恐不安。他双目圆睁地面对着新生的孤独，不知过了多久。



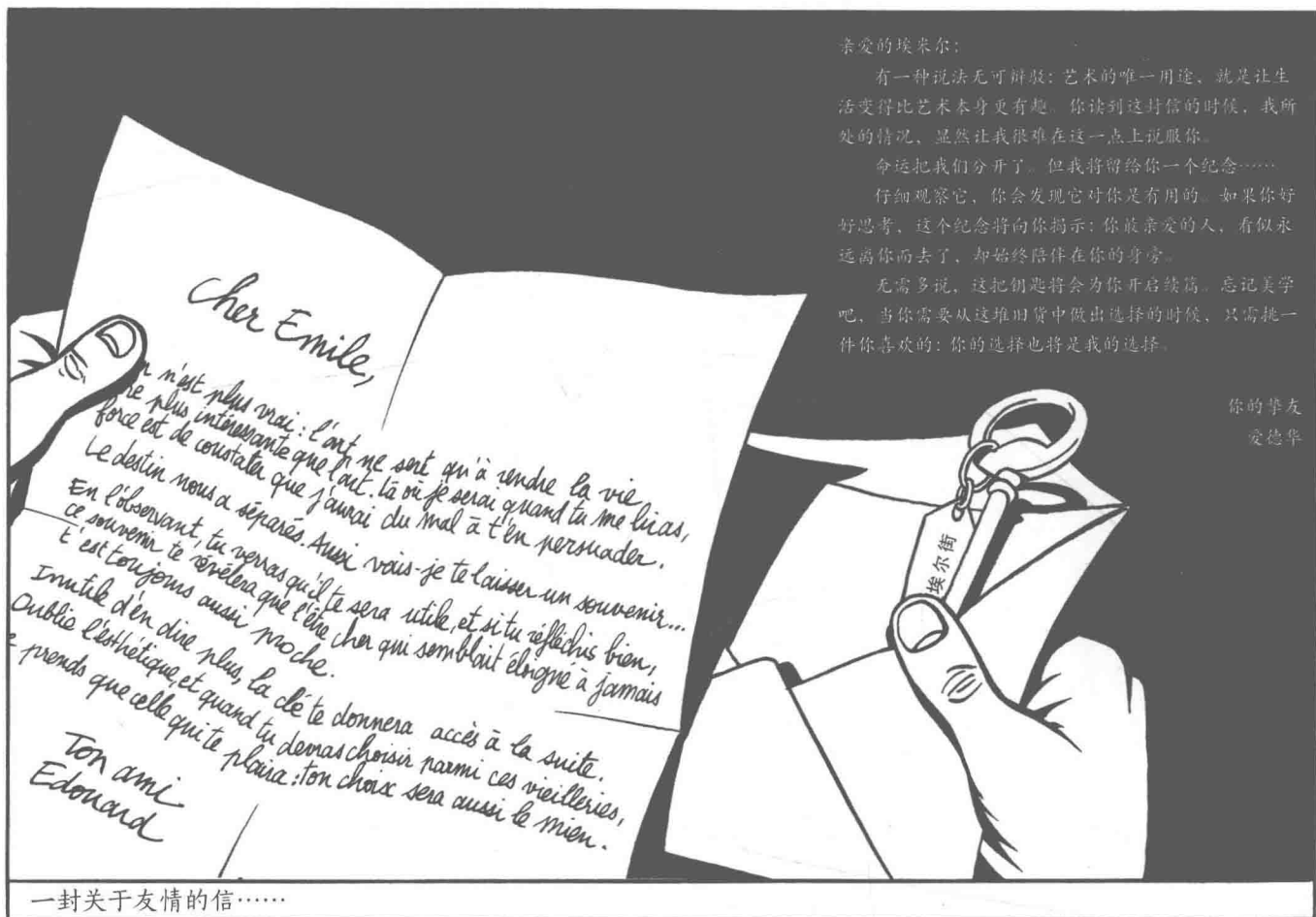
今后再也不会有那样的散步了：边走边聊着那些关于艺术的意义，激烈地争论“神秘”与“谜团”间的特质差异……



知己走了，留下他独自面对一页空白。



然而，离去的挚友给他留下的纪念终将找上门来。



亲爱的埃米尔：

有一种说法无可辩驳：艺术的唯一用途，就是让生活变得比艺术本身更有趣。你读到这封信的时候，我所处的情况，显然让我很难在这一点上说服你。

命运把我们分开了。但我将留给你一个纪念……

仔细观察它，你会发现它对你是有用的。如果你好好思考，这个纪念将向你揭示：你最亲爱的人，看似永远离你而去了，却始终陪伴在你的身旁。

无需多说，这把钥匙将会为你开启续篇。忘记美学吧，当你需要从这堆旧货中做出选择的时候，只需挑一件你喜欢的：你的选择也将是我的选择。

你的挚友
爱德华

Cher Emile,

Je n'ai plus mai : l'ont me sont qu'à rendre la vie
le plus intéressante que l'aut. là où je serai quand tu me lias,
force est de constater que j'aurai du mal à t'en persuader.
Le destin nous a séparés. Aussi vais-je te laisser un souvenir...
En l'observant, tu verras qu'il te sera utile, et si tu réfléchis bien,
ce souvenir te rappellera que t'étais cher qui semblait éloigné à jamais
et est toujours aussi proche.
Inutile d'en dire plus, la clé te donnera accès à la suite.
Oublie l'esthétique, et quand tu devras choisir parmi ces vieilleries,
prends que celle qui te plaira : ton choix sera aussi le mien.
Ton ami
Edouard

一封关于友情的信……



这把钥匙打开了老城区的一间家具储藏室。





埃米尔早就知道挚友是狂热的艺术爱好者，但他对这个储藏室却一无所知。



这个地方非常大，似乎收藏了所有人类艺术的样品。

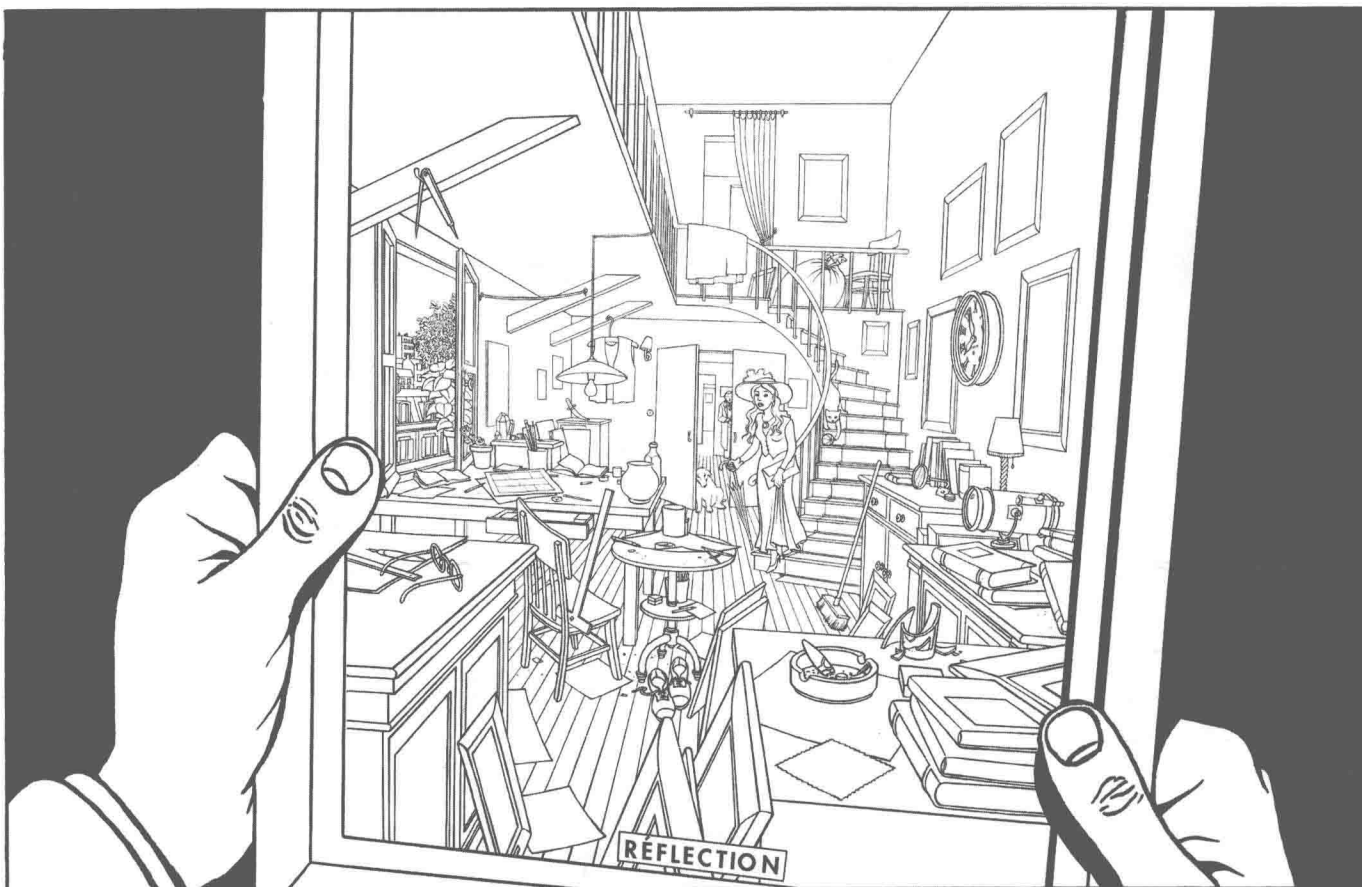


他在里面逛了一天一夜。每一件作品都让他想起爱德华对这个世界看法。它们都通过不同的方式展现出爱德华性格中的某一面。

“忘记美学吧，当你需要从这堆旧货中做出选择的时候，只需挑一件你喜欢的……”



是什么令他在这么一幅小小的、毫不起眼的画前驻足？即使在三十年后，他也依然无法解释……



这幅画构图太满而且画风过于陈旧，但画的却是爱德华的公寓……



而且，画的标题还吊人胃口……RÉFLECTION*是什么意思？这个耐人寻味的单词拼写又有何用意？他把画带走了。

* 法文 "RÉFLECTION" 常见的拼写方法是 "RÉFLEXION"，有 "反射" "思考" "想法" 等含义。——编者注